



ՖՐԱՆՍԱՀԱՅ ԿԱՊՈՅՏ ԽԱԶԻ ԿՐԹԱԹՈՇԱԿԻ ԴԻՄՈՒՄՆԱԳԻՐ

DEMANDE DE BOURSE D'ETUDES AUPRES DE LA C.B.A.F.

CONDITIONS GENERALES

Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի Կրթաթոշակի յատկացումը կը կատարուի ըստ կարիքի եւ ըստ արժանւոյն համալսարանի 2րդ տարիէն սկսեալ:

Les bourses sont octroyées par la C.B.A.F. selon les besoins et les mérites de l'étudiant à partir de la 2ème année d'études universitaires (DEUG).

Դիմում կրնան կատարել այն հայ ուսանողները, որոնք ազգականական կապ չունին Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի Շրջանային Վարչութեան կամ Կրթաթոշակի յանձնախումբի հետ եւ որոնք կը լրացնեն հետեւեալ պայմանները.

Seuls les étudiants n'ayant aucun lien de parenté avec les membres du Conseil d'Administration ou de la commission pédagogique de la C.B.A.F. peuvent présenter une demande de bourse aux conditions suivantes :

- Ընդունուած են համալսարան լիաժամ, հետեւելու բարձրագոյն ուսման:
- Etre admis dans une Université et y suivre une scolarité régulière
- Դիմումնագրերը պէտք է հասնին Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի Վարչութեան մինչեւ 15 Նոյեմբեր, անոր յաջորդող կրթական տարեշրջանի Կրթաթոշակի յատկացման համար:
- Faire parvenir les demandes de bourse au Conseil d'Administration de la C.B.A.F. avant le 15 novembre pour l'année universitaire à venir.

Joindre impérativement au présent formulaire dûment rempli :

- une lettre de motivation
- une photo d'identité
- une photocopie du passeport ou de la carte d'identité
- une photocopie de la carte d'étudiant de l'année universitaire
- un certificat de scolarité
- un relevé des notes et appréciations obtenues au cours de l'année universitaire
- lettres de recommandations (professeur, responsable d'association, ...)
- dernier avis d'imposition sur le revenu

Ներկայ դիմումնագրին հետ կցել հետեւեալ վաւերաթուղթն.

- դիմումագիր նամակ մը
- ենթութեան նկար մը
- անցնագրի կամ անձնաթուղթի պատճէնը
- ընթացիկ տարուան ուսանողական քարտի պատճէնը
- ուսանողական հաստատագիր մը
- ընթացիկ ուսանողական տարուան նիշերու և արժեւորումներու վիճակագոյց մը
- թելադրական նամակներ (ուսուցիչներէն, կազմակերպութեան պատասխանատուներէն...)
- եկամուտի տուրքի վերջին յայտը

Pour tout document en langue étrangère, merci de joindre une traduction en français

Օտար լեզուով գրուած վաւերաթուղթերու պարագային՝ կը խնդրուի կցել ֆրանսերէն թարգմանութիւնը:

Formulaire à remplir dans la langue de votre choix (Arménien ou Français)

Դիմումագիրը լեզուն կայերէն կամ ֆրանսերէն լեզուով

**ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

- Անուն, մականուն

Nom, Prénoms _____

- Հասցե

Adresse _____

- Հեռաձայն

Tél _____ Fax _____

- Ե-նամակ

Adresse e.mail _____

- Ծննդեան թուական

Ծննդավայր

Date de naissance _____ Lieu de naissance _____

- Հաստակություն

Nationalité _____

- Հաճեցեք թույլ անունները հայ կամ օտար կազմակերպություններու, որոնց կ'անդամակցիք կամ անդամակցած էք:

Indiquer ci-dessous les noms des organisations arméniennes ou non arméniennes dont vous faites partie ou avez fait partie, les fonctions occupées et toute autre activité extra scolaire.

Հօր անուն, մականուն

Մօր անուն, մականուն

Nom, Prénom du Père _____ Nom, Prénom de la Mère _____

Հասցե

Հասցե

Adresse _____ Adresse _____

Ջբաղում

Ջբաղում

Profession _____ Profession _____

Տարեկան եկամուտ

Տարեկան եկամուտ

Revenu annuel _____ Revenu annuel _____

Joindre l'avis d'imposition.

Կցնլ ձեր եկամտուտի տուրքի յայտը

**ԿՐԹԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
CURSUS SCOLAIRE**

Երկրորդական Վարժարան

Études Secondaires _____

Քաղաք

Նահանգ, Երկիր

Ville _____

Pays _____

Յաճախած թուական

Աւարտած թուական

Dates de _____

A _____

Համալսարան

Թուական

Université _____

Faculté _____

Classe préparatoire / նախապատրաստական դասարան _____

Ecoles spéciales / Յատուկ դպրոց _____

Ի՞նչ է ձեր ընտրած ուսման ճիւղը եւ ակնկալած վկայականը:
Qu'étudiez-vous et quel diplôme souhaitez-vous obtenir ?

Ե՞րբ կը նախատեսէք ավարտել:
Date prévue de fin d'études ?

**ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
SITUATION FINANCIERE**

Նախապէս ստացա՞ժ էք Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի կրթաթոշակը:
Avez-vous déjà obtenu une bourse de la C.B.A.F. ?

Si oui, en quelle année _____ Montant de la bourse obtenue _____.
Եթէ այո, ե՞րբ Ստացած կրթաթոշակի գումար

Avez-vous bénéficié ou bénéficiez-vous d'une bourse d'autres organisations arméniennes ou non arméniennes (bourses d'Etat, Gulbenkian, Yérémián ou autre) ?

Օգտուա՞ժ էք կամ կ'օգտուի՞ք այլ հայկական կամ ուրիշ կրթաթոշակներէ (պետական, Կիլիպէնկեան, Երեմեան, Եւայլն) :

Si oui, pour quel montant _____ et pour quelles études _____ ?
Եթէ այո, որքա՞ն եւ ո՞ր ուսման համար

Հաճեցէք նշել ձեր նախատեսած ուսանողական ծախսերու մանրամասնութիւնները:
Indiquez le montant des sommes dont vous avez besoin (préciser par an ou par mois) :

- Ձեր ուսման համար
- pour vos études _____
- Կնցութեան եւ սնունդի համար
- pour le logement et les repas _____
- Գրեւական պիտոյքներու համար
- pour les fournitures _____

- ՆՇԵՆ ԶԵՐ ՈՒՆԵՑԱԾ ԵՒ ԿԱՄ ԱԿՆԿԱԿԱԾ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ԱՂԲԻՒՐՆԵՐԸ

QUELLES SONT VOS RESSOURCES ?

- Ձեր ընտանիքի տրամադրած գումարը
Aide financière des parents

- Ձեր տարեկան եկամուտը, եթե կ'աշխատիք:
Si vous avez un emploi, votre revenu annuel

- Այլ աղբիւրներ, նշեցէք զանոնք
(կրթաթոշակ, դրամատան փոխառութիւն, եւայլն)
Autres sources de revenus (bourse, prêt bancaire, etc...)

Գումար
TOTAL

=====

* *
*

- Նշեալ թուականէն վերջ, Ֆրանսահայ Կապոյտ Խաչի Երջանային Վարչութեան (Ֆ.Կ.Խ.) հասած կամ անկատար թղթածրարները, ինքնաբերաբար կը մերժուին :

TOUT DOSSIER INCOMPLET OU PARVENU AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CROIX BLEUE DES ARMENIENS DE FRANCE (C.B.A.F.) APRES LA DATE INDIQUEE SERA AUTOMATIQUEMENT REJETE.

Je soussigné, atteste de la véracité des renseignements fournis.

Ստորագրեալս, կը հաստատեմ վերոյիշեալ տեղեկութիւններու ճշգրտութիւնը

Թուական եւ ստորագրութիւն
Date et signature